

17 Place de la Ferrandière  
69003 Lyon

Adresse de correspondance

Tél : 04 72 33 24 77

Fax : 04 72 34 59 05

e-mail :  
contact@france-armenie.fr  
site web :  
www.france-armenie.frEdition  
FRANCE-ARMÉNIE  
COMMUNICATION

Fondateurs :

Mihran Amtblabian,  
Kévork Képénékian,  
Jules Mardrossian,  
Vahé MuradianDirecteur de la publication :  
Laurent Leylekian

Collaborateurs de ce numéro

(langue française)

Arminé Adjamian, Paul Adjamian,  
Atelier presse de l'école Tebrotzassère,  
Zmrouthe Aubozian,  
Jean-Claude Gorizian, Gisèle Hounanian,  
Maïté Jardin,  
Mickaël Jimenez-Matéossian,  
Varoujan Mardikian, Jules Mardrossian,  
Léontine Ozkiryazan,  
Edouard Pehlivanian, Robin Sarian,  
Jean Stépanian, Anahide Ter Minassian,  
Vahé Ter Minassian, Tigrane Yégavian.

Pages en langue arménienne

Rédacteur en chef adjoint

Arminé Adjamian

Collaborateurs de ce numéro

(langue arménienne)

Sirvart Saboundjian

Secrétaire de rédaction et

conception graphique

Véronique Sanchez-Chakérian

Responsables régionaux

Paris

Varoujan Mardikian

Lyon

Zmrouthe Aubozian

Régie publicitaire : CEPIA

(Centre de presse

et d'informations arméniennes)

Gérante : Maral Assadourian

Commercial région parisienne :

Franck Mouradian

06 24 45 58 52

franck.mouradian@france-armenie.fr

Commercial région lyonnaise :

Thierry Glasson

06 83 89 22 71

thierry@france-armenie.fr

Abonnements

04 72 33 24 77

Imprimerie

BRAILLY - St Genis Laval

Commission Paritaire des

Publications et Agences de Presse

n° CPPAP : 1110G87300

Reproduction interdite de tout article,

photo ou document sans

l'accord de l'administration du journal.

La rédaction n'est pas responsable des

documents qui lui sont

adressés spontanément.

**■ Paris, du 14 avril  
au 9 mai****Représentation de la pièce "Somewhere... la Mancha",** une adaptation de Don Quichotte, mise en scène par Irina Brook, avec le soutien de Hamaskaine Paris, du mardi au samedi à 21h, représentations supplémentaires les 25 avril, 2 mai et 9 mai à 14h30 (relâche les dimanches et lundis et le 1er mai) au théâtre des bouffes du Nord, 37 bis Bd de la Chapelle, 10<sup>ème</sup>. Tarifs : 26, 18, 12 €. Rens. et réservations : 01-46-07-34-50 ou 06-14-74-92-97.**■ Marseille du 17 au  
30 avril****Exposition** dans le cadre de la semaine arménienne de la mémoire et de la culture "La foi contre l'oubli", photographies de Robert Terzian sur la commémoration du Génocide à Marseille le 24 Avril 2008. Guy Teissier, député maire des 9<sup>ème</sup> et 10<sup>ème</sup>, président de la commission de la Défense nationale et des forces armées à l'Assemblée nationale, président d'Euroméditerranée, Anne-Marie d'Estienne d'Orves, conseillère municipale à l'école des Beaux-Arts, conseillère d'arrondissement déléguée à la culture. Vernissage, lundi 20 avril à 18h30 à la mairie de Maison blanche, 150 Bd Paul Claudel, 9<sup>ème</sup>. Visite du lundi au vendredi de 10h à 18h. Entrée gratuite. Tél. 04-91-14-63-50.**■ Lyon, samedi 18 avril****Informations** de 14h à 18h : la FRA Nor Seround se tiendra place de la République pour informer la population lyonnaise dans le cadre des commémorations du Génocide des Arméniens. Au programme : présentation de tous les crimes contre l'humanité, exposition sur le Génocide arménien avec focus sur sa dimension ethnocidaire, stand inédit sur opération Némésis, analyse du négationnisme turc à travers le cas de l'assassinat de Hrant Dink et exposition sur les massacres d'Adana dans le cadre du centenaire de cet événement.**Lyon, samedi 18 avril****8<sup>ème</sup> tric-à-brac annuel** de 10h à 18h ; organisé par l'association culturelle et sociale de l'église évangélique arménienne, 4 rue Paul Diday, 3<sup>ème</sup>. Restauration à partir de 12h (spécialités arméniennes chaudes et froides, etc.).**■ Vienne, dimanche 19 avril****Repas "manti"** à la Maison de la culture à 12h ; organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Sévan, 9 rue du Cirque. Réservation : 04-74-53-43-80 ou 04-74-85-29-75. parsegh@wanadoo.fr**■ France 2, dim. 19 avril****Documentaire** de Jean-Michel Trubert et Marjolaine Delorme de 10h à 10h30 "Protestants d'ici et d'ailleurs : les Arméniens d'Issy", découverte de la communauté protestante arménienne de France, au travers de l'église évangélique arménienne d'Issy-les-Moulineaux.**■ Paris, dimanche 19 avril****Conférence-débat** à 16h30 : "Révélations sur de nouveaux aspects du génocide des Arméniens dans les archives allemandes" avec Wolfgang Gust, journaliste, historien, ancien rédacteur en chef du magazine Der Spiegel ; organisé par Nazarek jeunesse Hentchakian avec le soutien du CCAF au centre culturel Alex Manogian de l'UGAB, 118 rue de Courcelles, 17<sup>ème</sup> (métro Courcelles). www.nazarek.fr**■ Vienne, lundi 20 avril****Projection du film : "Le Mas des alouettes"** ou le Génocide arménien vu par les frères Taviani à 20h ; organisée par la MCA et le cinéma Amphi, 8 rue Rochebrun. Entrée : 7,50 €. Tél./fax : 04-74-53-43-80.**■ Le Pradet, jeudi 23 avril****Projection du film "Le Mas des alouettes",** un film de Paolo Taviani et Vittorio Taviani à 18h30 suivie d'une conférence de Garbis Artin ; organisée par l'association Aram à l'espace des Arts, salle de cinéma, esplanade F. Mitterrand. Tél. serveur vocal : 08-92-68-04-72, espace des arts : 04-94-01-77-34.**■ Lyon, 23 et 24 avril****Séminaire international sur "Les minorités ethniques,** culturelles et religieuses" de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30 avec Joseph Yacoub, titulaire de la Chaire ; organisé par l'Université catholique de Lyon, 23 place Carnot 2<sup>ème</sup>. Tél. 04-72-32-50-50. http://univ-catholyon.fr**■ Uzès, vendredi 24 avril****Conférence "Arménie d'hier et d'aujourd'hui",** à partir de 18h proposée par Véronique Bruna-Mardoyan, professeur certifiée d'histoire-géographie "3000 ans de civilisation" ; organisée par les sympathisants arméniens d'Uzès et de l'Uzège, en partenariat avec la Mairie d'Uzès, l'AVF (Accueil des Villes Françaises), Uzès et la librairie Parefeuille au salon Racine de la mairie. Un pot de l'amitié à l'oriental sera offert. Rens. Jean Paratian : 04-66-37-10-34/06-07-65-48-15.**■ Paris, samedi 25 avril****Conférence-débat** à 16h à travers deux témoignages présentés par Hrach Bedrossian des éditions Le cercle d'écrits caucasiens, "Les Jeunes-Turcs et la vérité sur l'holocauste d'Adana" de Frederick Duckett Ferriman (1913) et "Les Turcs ont passé là" de Georges Brezol (1911) ; organisée par l'UCFAF, 6 cité du Wauxhall, 10<sup>ème</sup> métro République. Entrée libre. Tél. 01-42-08-09-70.**■ Lyon, samedi 25 avril****Conférence : "Génocide et renouveau du peuple arménien"** à 10h, à l'occasion du 94<sup>ème</sup> anniversaire du Génocide arménien présentée par P. Gillibert, expert international, diplômé en sciences politiques et en droit ; organisée par l'association des anciens élèves de l'école Markarian-Papazian dans la salle Garbis Manoukian, 40 rue d'Arménie 3<sup>ème</sup>. Un verre d'amitié sera servi à la fin de la conférence. Entrée libre.**■ Paris, samedi 25 avril****Rencontre commémorative** du 100<sup>ème</sup> anniversaire des massacres d'Adana à 17h avec les interventions de Levon Ketcheyan : "Les massacres d'Adana aux origines de l'aide humanitaire", Manoug Atamian : "Garmir lourèr parègammess" : un cycle de 12 poèmes de Siarnout dédiés à la tragédie cilicienne de 1909 et Kéram Kévonian : "La signification politique des massacres d'Adana" ; organisée par l'académie internationale des sciences Ararat, dans la salle Nourhan Fringhian de l'église cathédrale apostolique, 15 rue Jean Goujon, 8<sup>ème</sup>. Entrée libre.**■ Villeurbanne,****25 et 26 avril****Fête du livre jeunesse** à la Maison du livre, de l'image et du son, de 10h à 19h. La MCA de Villeurbanne y tiendra un stand de découverte de livres pour enfants. MLIS, 247 cours Emile Zola (métro Flachat). Tél. 04-78-26-28-71.**■ Paris, 25, 27, 29 avril****Concert** de Karen Khochafian (violin) et Iris Torissian (harpe) à 20h30 à la Sainte Chapelle, 6 bd du Palais, 1<sup>er</sup>, métro Cité, Chatelet, St-Michel. Tél. 01-43-45-20-99/06-07-11-33-09. Tarifs : 16, 25, 30 €. pr@solistesfrancais.com/www.solistes-francais.com**■ Floirac (33), dim. 26 avril****Célébration de la messe de Pâques**

à 10h à l'église St-Vincent de Floirac par Mgr Daron Géréjian, évêque de Nice. Suivi d'un repas à 12h30 dans la salle de l'église St-Vincent. Réservations : 06-87-06-93-33.

**■ Draguignan, dim. 26 avril****Messe de Pâques** à 10h par le RP Vatché Hayrapétian en l'église Notre-Dame du Peuple. 13h : repas en commun à la bastide des Moines à Montferrat ; organisé par l'amicale des Arméniens de Draguignan et sa région. Adulte : 30€, enfant - 10 ans : 15€. Réservation avant le 24 avril : Suzy Jamgotchian 04-94-68-28-41.**■ Muret, jusqu'au 27 avril****Exposition d'Alain Azad** d'une installation constituée de stèles ayant pour thème : "Le temps et l'exploration de la mémoire" à la concession Citroën Muret, RN 117. Entrée libre de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30. Tél. 05-62-11-60-40.**■ Paris, mercredi 29 avril****Conférence publique** à 20h "Génocides et mémoire, expression artistique des diasporas : le constat", au cours de laquelle des extraits de musiques et de films seront diffusés, projetés et débattus ; intervenants : Bernard Cohen-Hadad, Alexis Govcyan, Jean-Pierre Praseuth, Moïse Priso en présence de Pierre Lambicchi, grand maître du grand Orient de France, Fabien Taieb, Alain Geraudelle, Roger Cordier, grands maîtres adjoints du grand Orient de France, avec le soutien de la fondation du grand Orient de France, les respectables Loges, France Arménie, les Amis fidèles, les amitiés d'Alain Archipel, arts et métiers, Athéna, la croisée d'Ogives, les disciples de Memphis, le CCAF, Ménès, au temple n° 1, Arthur Grossier, hôtel du GDF, 16 rue Cadet, 9<sup>ème</sup>.**■ Paris, jeudi 30 avril****Concert de l'orchestre d'harmonie de la Garde républicaine** à 20h, direction François Boulanger avec Vahan Mardrossian au piano ; partitions de Ravel : "Valse nobles et sentimentales", concerto en sol majeur pour piano et orchestre, Bach/Busoni, "Chaconne" pour piano solo, Rimski-Korsakov : "Shéhérazade", opus 35 ; avec le soutien du ministère de la Défense, Direction de la Mémoire, du Patrimoine et des Archives (DMPA) à la cathédrale Saint-Louis des Invalides, 129 rue de Grenelle, 7<sup>ème</sup>. Métro : Varenne, Invalides, la Tour Maubourg. Tél. 01-44-42-35-07.**■ Plérin (22), merc. 6 mai****Projection du film de Serge Avédikian : "Nous avons bu la même eau"** à 20h30, en présence de Serge Avédikian et Anne Sarkissian (jeune réalisatrice et productrice finistérienne). Un partenariat avec le NPAK, centre d'art contemporain d'Erevan est réalisé pour la présentation de 1er films de courts-métrages d'une minute de la nouvelle génération arménienne (films projetés en vidéo) dans le cadre de leur festival "one minute, one shot" et dans le cadre de l'opération départementale "Les côtes d'Armor fêtent le cinéma" ; au centre culturel Le Cap (commune limitrophe de St-Brieuc). Entrée libre. Tél. demander Mikhaël Le Coqueren : 02-96-79-86-00.**■ Paris, jeudi 7 mai****Présentation du livre de Gilbert Si-noué** à 20h *Erevan Arménie : le grand roman d'un peuple* suivie d'un débat avec l'auteur et d'une dédicace ; organisée par l'UCFAF et la JAF, 6 cité du Wauxhall, 10<sup>ème</sup>, métro République. Entrée libre. Tél. 01-42-08-09-70.**■ Lyon, du 7 au 21 mai****Exposition de peintures et de sculptures** (environ 400 œuvres) d'une quarantaine d'artistes au IXème Salon

lyonnais des artistes et peintres arméniens de France, d'Arménie, d'Angleterre et de la République tchèque ; organisée par l'ADCARLY (Association pour le Développement de la Culture Arménienne dans la Région Lyonnaise) et le CLFA (Cercle Lyonnais des Femmes Arméniennes) dans le grand salon du palais de Bondy, 18-20 quai de Bondy 5ème. Entrée libre. Horaires : tous les jours de 14h à 20h, sauf dimanches de 10h à 19h. Tél. : 04-72-10-38-20. http://www.lyon-web.net/agenda/lieu/394/palais-de-bondy.htm

**■ Althen-des-Paluds, du 8 au 10 mai****Festival "Althen rencontre l'Arménie",** organisé par Ara 2009 et la Mairie. Vendredi 8 mai : 14h : débat - diaspora, état des lieux et perspectives, 17h30 : groupe musical Lavach, 21h : "Paroles d'hommes" (chant lyrique et contes). Samedi 9 mai : 10h : débat - sociétés civiles et intellectuels face au négationnisme d'Etat, 14h : Balkis Manoukian (danse), 16h : Darius Milhaud (duo piano), 18h30 : Nevchehrliran (slam), 21h : André Manoukian et Levon Minassian (trio jazz et doujouk). Dimanche 10 mai : 10h : Débat - Arménie, ses défis et ses opportunités, 14h : ensemble Gorus Sassoun. Clôture : place de l'Eglise. Tour-nage d'un documentaire de Robert Kéchichian sur les lieux même du festival sur la vie de Shamiram Sévak, fille du grand médecin et poète Rouben Sévak. Mairie de Althen-des-Paluds, place de la mairie. Tarifs : 20€ par spectacle et 30€ pour André Manoukian, gratuit pour le festival films et les débats, le pack Ara 2009 carte pour l'ensemble à 100€, 75€ pour les étudiants, les - 25 ans et les chômeurs. Réservations + info. 04-90-46-02-64 de 18h à 20h. Rens. Mairie : 04-90-62-01-02/fax : 04-90-62-11-48. www.althenrencontrearmenie.com/contact@ara2009.com**■ Marseille, vendredi 8 mai****Repas campagnard** à 19h ; organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France section ville Sossé Mayrig/Marseille à la MAJC, salle Vaspouragan, 12/14 rue St Bazile, 1<sup>er</sup>, métro/tram Réformés, parking Gambetta. PAF : 20€ par adulte, 10€ par enfant. Rens. et réservations : Denise : 06-29-57-01-91, Séta : 06-10-25-17-16.**■ Arnouville-les-Gonesse,****lundi 11 mai****Rencontre et culture** "La transmission de caractères héréditaires" à 14h. Venez discuter avec nous de tout et de rien... La parole est donnée à chaque personne qui désire s'exprimer... A noter que d'autres sujets peuvent être abordés car la "parole est ouverte" ; organisée par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du Val d'Oise au 71 avenue Henri Barbusse. Rens. Anita Boghossian 01-39-90-76-19.**■ Lyon, jusqu'au 16 mai****Exposition "Poidebard, archéologue des airs",** aux Archives municipales de Lyon, 1 place des Archives, 2<sup>ème</sup>. Visites : lundi de 11h à 17h, mardi à vendredi de 8h30 à 18h/samedi de 13h à 18h. Tél. 04-78-92-32-50. www.archives-lyon.fr**■ Subvention 2009**Offre aux associations arméniennes de bienfaisance, envoyer un dossier **avant le 15 mai** à Fondation Léa et Napoléon Bullukian, 26 place Bellecour 69002 Lyon. Chaque dossier doit impérativement comporter un descriptif détaillé du projet, un budget, un RIB, les statuts, la composition du bureau et du conseil d'administration. Tout dossier incomplet ne sera pas traité.